

YANSHUF Hebrew - English Dictionary * Issue No. 209

מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם * www.hebrewtoday.com

show (pl) - מראים	team - קבוצה	stability - יציבות	עמוד 1
weakening - היחלשות	continue (pl) - ממשיכים	are right - צודקים	לכוננים בעד שיתוף...
opposes - מתנגד	to give - להעניק	come out - יוצאים נגד	for - בעד
allow (pl) - מרשים	penalty kick - בעיטת עונשין	against (pl)	cooperation - שיתוף פעולה
themselves - לעצמם	fans - אוהדים	waste - בזבז	to improve - לשפר
		weddings - חתונות	relations - יחסים
ישראל תבנה גדר גם בגולן	בתי החולים מלאים	in my opinion - לדעתי	until now - עד עכשיו
will build (f) - תבנה	hospitals - בתי חולים	organize, throw (pl) - עורכים	ruled - שלט
fence - גדר	are full - מלאים	go into (pl) - נכנסים	weakening - היחלשות
finished (f) - השלימה	illnesses - מחלות	debts - חובות	feeling - מרגישים
Egypt - מצרים	winter - חורף	to stop - לעצור	free (pl) - חופשיים
due to - בזכות	are laying - שוכבים	don't need - לא צריך	
announced - הודיע	hallways - מסדרונות	to remove - להוציא	נזקי הסערה - 50 מיליון...
situation - מצב	doctors - רופאים	committee - מועצה	damages - נזקי
is changing - משתנה	treatment - טיפול	opposes (f) - מתנגדת	storm - סערה
in the future - בעתיד	request (pl) - מבקשים	programs - תוכניות	ministry - משרד
illegal - לא-חוקי		worry (pl) - דואגים	agriculture - חקלאות
will prevent (f) - תמנע	שר האנרגיה: מכוניות...	without reason - בלי סיבה	announced - הודיע
	minister - שר	understand (pl) - מבינים	caused (f) - גרמה
האיראנים הציגו מטוס...	will drive - ייסעו	to lose - להפסיד	farmers - חקלאים
presented (pl) - הציגו	with - באמצעות	grades - ציונים	crops (of) - גידולי
airplane - מטוס	according - לפי		vegetables - ירקות
efforts - מאמצים	within - בתוך	משולחן העורך	damage - פגיעה
in order - כדי	pollutes - מזדהם	enough - די	prices - מחירים
convince - לשכנע	less - פחות	racism - גזענות	time period - תקופה
super-power - מעצמה	costs - עולה	events - אירועים	
sent (pl) - שלחו		against - נגד	ליצנים כל השנה
monkey - קוף	משנים את לוחיות הרישוי	in response - בתגובה	clowns - ליצנים
action - פעולה	changing (pl) - משנים	to our joy - לשמחתנו	work (pl) - עובדים
simple (f) - פשוטה	plates - לוחיות	president - נשיא	hospitals - בתי חולים
attention - תשומת לב	license - רישוי	citizens - אזרחים	cheer up (pl) - משמחים
check - בדיקה	rises - עולה	problem - בעיה	patients - חולים
short (f) - קצרה	reason - סיבה	main (f) - עיקרית	
revealed (f) - גילתה	is planning (f) - מתכננת	management (of) - הנהלת	עמוד 2
space - חלל	to add - להוסיף	involved (pl) - מעורבים	מכתבים לעורך
false - שקר	number - ספרה	created (pl) - יצרו	well done - כל הכבוד
advanced (pl) - משוכללים	על פי - according to	impression - רושם	journalist - עיתונאי
experts (of) - מומחי	תוכנית - program	להיענש - be punished	in the past - לשעבר
conclusion - מסקנה		to distance - להרחיק	הקים - established
citizens - אזרחים	עמוד 4	מגרשים - fields	party - מפלגה
is advanced (f) - מתקדמת	לכוננים בעד שיתוף פעולה	תראה - will show (f)	הפכה - became (f)
invents (f) - ממציאה	for - בעד	מתנגדת - opposes (f)	בגודלה - in it's size (f)
hope (pl) - מקווים	שיתוף פעולה - cooperation	התנהגות - behavior	השג - accomplishment
will continue - ימשיכו	announced (pl) - הודיעו	מצליחה - succeeds (f)	אולם - however
to support - לתמוך	war - מלחמה	referee, judge - שופט	שינויים - changes
	need (f, pl) - צריכות	will pass - יעביר	קיצוניים - radical (pl)

עמוד 5

המטוס של "בואינג"...

airplane - מטוס
 problem - בעיה
 travelers - נוסעים
 company (of) - חברה
 exciting - מלהיב
 airlines - חברות תעופה
 because of - בגלל
 orders - הזמנות
 frugal - חסכוני
 fuel - דלק
 quiet - שקט

עמוד 6

החללית ישנה, אבל עובדת

spaceship - חללית
 old (f) - ישנה
 works (f) - עובדת
 sit (pl) - יושבים
 inside - בתוך
 cabin - תא
 closed - סגור
 sinks - צונח
 control - שליטה
 different - שונה

אוכלים כשר בפקסטיבל...

eat (pl) - אוכלים
 kosher - כשר
 comes up - עולה
 survey - סקר
 held - נערך
 lately - לאחרונה
 reason - סיבה
 success - הצלחה
 framework - במסגרת
 served (pl) - הגישו
 restaurants - מסעדות
 prices - מחירים

משחזרים את קבר הורדוס

recreate (pl) - משחזרים
 grave - קבר
 kings - מלכים
 important (pl) - חשובים
 Temple - בית מקדש
 palace - ארמון
 merited - זכה
 to be called - להיקרא
 builder - בנאי
 is called - קרוי
 by his name - על שמו
 fortress - מבצר

noises - קולות
 powers - כוחות
 due to - בזכות
 can (f, pl) - יכולות
 helps (f) - עוזרת
 blind - עיוור
 orientate - להתמצא
 makes - משמיע
 noises - קולות
 getting - מתקרר
 something - חפץ
 area - סביבה
 with the help of - בעזרת
 trouble - צרה
 saves - מציל
 were stuck (pl) - נתקעו
 limitation - מגבלה
 wheelchair - כיסא גלגלים
 turns - הופך
 airborne - מעופף
 stick - מקל
 leading - נהייה
 magic - קסמים
 was created (f) - נוצרה
 cooperation - שיתוף פעולה
 lecturers - מרצים
 artists - אומניות
 Voluntary - עמותת
 association - מסייעת
 helps (f) - רעיון
 idea - ביטחון
 confidence - עצמי
 self - לתרום
 to give - מטרה
 goal - לחנך
 to educate - יבינו
 will understand (pl) - משמעות
 meaning - מקווים
 hope (p) - פתוחים
 open (pl) - מבוגרים
 adults

חדש: ערוץ טלוויזיה...

new - חדש
 channel - ערוץ
 dogs - כלבים
 developed (pl) - פיתחו
 works - פועל
 arrives - מגיע
 broadcast (f, pl) - משודרות

found (pl) - מצאו
 remains - שרידים
 weapons - כלי נשק
 ancient (pl) - עתיקים
 skeletons - שלדים
 soldiers - חיילים
 belong to (pl) - שייכים
 they died - מתו
 because of - בגלל
 storm (of) - סופת
 sand - חול
 buried (f) - קברה
 finally - סוף-סוף
 huge - עצום

מה קורה מתחת לאדמה?

is happening - קורה
 under - מתחת
 earth - אדמה
 you think (pl) - חשבתם
 ever - אי-פעם
 look (pl) - נראים
 roots - שורשים
 you imagine (pl) - דמיינתם
 to yourselves - לעצמכם
 go deeper - מעמיקים
 invented (f) - המציאה
 transparent (f) - שקופה
 earth - אדמה
 helps (f) - עוזרת
 behavior - התנהגות
 worms - תולעים

עמוד 7

גיבורי-העל האמיתיים

superheroes - גיבורי-על
 real (pl) - אמיתיים
 know (pl) - מכירים
 cards (of) - קלפי
 game - משחק
 deals with (pl) - עוסקים
 series - סדרה
 special (pl) - מיוחדים
 special needs - מוגבלויות
 turns (f, pl) - הופכות
 deaf (f) - חירשת
 device - מכשיר
 hearing - שמיעה
 attached - מחובר
 makes - משמיע

glorious - מפואר
 pools - בריכות
 gardens - גנים
 was discovered - התגלה
 created (pl) - יצרו
 model - דגם
 decided (f) - החליטה
 government - ממשלה
 size - גודל
 real - אמיתי
 this is - זהו
 influenced (pl) - השפיעו

לאן נעלם הצבא הגדול?

where - לאן
 disappeared - נעלם
 army - צבא
 named - בשם
 conquered - כבש
 half - מחצית
 desert - מדבר
 enough - הספיק

עמוד 11

פזרים - צדקה לעניים

charity - צדקה
 poor (pl) - עניים
 commandments - מצוות
 need (pl) - צרכים
 to do - לקיים
 reading (of) - קריאת
 scroll - מגילה
 meal (of) - סעודת
 sending - משלוח
 food - מנות
 presents - מתנות
 poor (pl) - אביונים
 sages - חכמים
 encouraged (pl) - עודדו
 more - חשוב יותר
 important - חשוב
 makes happy (f) - משהמת
 enjoy - ליהנות
 causes - גורמת
 to understand - להבין
 creator - בורא
 ways - דרכים
 different (f, pl) - שונות
 buy (pl) - קונים
 items (of) - מוצרי
 food - מזון
 to hand out - לחלק
 organizations - ארגונים
פ ת ג מ ים , נ י ב ים ...
 dogs - כלבים
 bark (pl) - נובחים
 convoy - שיירה
 passes (f) - עוברת
 sometimes - לפעמים
 idiom - פתגם
 complain (pl) - מתלוננים
 we will succeed - נצליח
 we planned - תכננו
 we will succeed - נצליח
 influenced (f) - מושפעת
 meaning - כלומר
 example - דוגמה
 municipality - עירייה
 decided (f) - החליטה
 to build - לבנות
 apartments - מגורים
 residents - דיירים

sheaves - ערמות
 wheat - חיטים
 bequeathed - הוריש
 field - שדה
 grew (pl) - גידלו
 loved (pl) - אהבו
 one another - זה את זה
 married - נשוי
 single - רווק
 split (pl) - מחלקים
 harvested (pl) - קצרו
 woke up - התעורר
 needs - צריך
 family - משפחה
 bundle - חבילה
 transferred - העביר
 returned - חזר
 to sleep - לישון
 woke up - התעורר
 still - עדיין
 wedding - חתונה
 were surprised - התפלאו
 to discover - לגלות
 at the beginning - בתחילת
 at the same - באותה שעה
 time - זמן
 met (pl) - נפגשו
 hugged (pl) - התחבקו
 from such - מרוב
 due to - בזכות
 was built - נבנה
 temple - בית מקדש
אסור לזרוק כדורי שלג!
 it is forbidden - אסור
 to throw - לזרוק
 balls - כדורי
 snow - שלג
 police - משטרה
 will arrest (f) - תעצור
 announcement - הודעה
 boys - נערים
 threw (pl) - השליכו
 caused (pl) - גרמו
 accidents - תאונות
 incidents - מקרים
 broke (pl) - שברו
 windows - חלונות
 apply (f) - מתייחסת
 for their pleasure - להנאתם

mark (pl) - מציינים
 push (pl) - דוחפים
 dolls - בובות
 fake - מדומה
 will take place - תקיים
 participants - משתתפים
 dressed (pl) - לבושים
 writer - סופר
 famous - מפורסם
 lover - חובב
 turned - הפך
 event - אירוע
 local - מקומי

עמוד 9

מה עושה האיש הזה?

guess - לנחש
 we will reveal - נגלה
 dryer - מייבש
 noodles - אטריות
 India - הודו
 industries - תעשיות
 done (f, pl) - נעשות
 machines - מכונות
 modern (f, pl) - מודרניות

חליפת גלגליות

suit (of) - חליפת
 skates - גלגליות
 effects (pl) - פעולות
 designed - עיצב
 presents - מציג
 elbows - מרפקים
 stomach - בטן
 to skate - לגלוש
 positions - תנוחות
 abilities - יכולות
 amazing (f, pl) - מדהימות
 slope, hillside - מורד
 at a speed - במהירות
 while - תוך כדי
 jumped - קפץ
 obstacles - מכשולים
 experience - חוויה
 dangerous (f) - מסוכנת
 try (pl) - תנסו

עמוד 10

האחים וערמות החטים

brothers - אחים

mainly - בעיקר
 owners - בעלי בית
 work - עבודה
 stay (pl) - נשארים
 calms (f) - מרגיעה
 accustom (f, pl) - מרגילות
 vacuum - שואב אבק
 cleaner - ניקיון
 knocks (f, pl) - דפיקות
 wake (f, pl) - מעוררות
 exercise (f, pl) - מפעילות
 were written - נכתבו
 studies - מחקרים
 continue (f) - נמשכת

עמוד 8

חייך! מצלמים אותך...

during - בזמן
 game - משחק
 baseball - כדור בסיס
 concentrate (pl) - מתרכזים
 catch - לתפוס
 sign - כרזה
 huge (f) - ענקית
 interesting (f) - מעניינת
 collides - מתנגש
 camera - מצלמה

שנת העובד

sleep (of) - שנת
 worker - עובד
 vegetable seller - ירקן
 market - שוק
 strange - מוזר
 stand - דוכן
 works - פועל
 merchants - סוחרים
 אין זמן - no time

במקום שוורים אמיתיים

in place of - במקום
 oxen - שוורים
 real (pl) - אמיתיים
 tradition - מסורת
 races (of) - מרוצי
 along - אורך
 path - מסלול
 leads - מוביל
 arena (of) - זירת
 war (of) - מלחמת

levels - שְׁלֵבִים
high (pl) - גְּבוּהִים
abilities - יְכוּלוֹת
religious (f) - דְּתִיָּה
survey - סְקֵר
held - נֶעְרַךְ
among - בְּקֶרֶב
performance - הוֹפְעָה
in general - בְּכֻלָּל
specifically - בְּפֶרֶט
due to - בְּזַכּוֹת
sector - מְגָזֵר
in a light - בְּאוֹר
more positive - חִיבִי יוֹתֵר

הציפורים שסקרנו את...

birds - צִיפּוֹרִים
intrigued (pl) - סְקָרְנוּ
mark - כֶּתָם
strange - מוֹזָר
is really - בְּעֵצָם
group - לְהִקָּה
starlings - זְרָזִירִים
season - עוֹנָה
fly (pl) - עֲפִים
from far - מִרְחוֹק
look (pl) - נִרְאִים
cloud - עָנָן
change - מְשַׁנֶּה
shape - צוּרָה
fast - בְּמַהֲרָה
were publicized - פּוֹרְסָמוּ
areas (of) - רְחָבֵי
created (pl) - יִצְרוּ

משרד החוץ: אוסטרליה...

ministry - מִשְׁרָד
foreign - חוּץ
dangerous (f) - מְסוּכָּנָה
warn (pl) - מְזַהֲרִים
areas - אֲזוּרִים
certain (pl) - מְסוּיָּמִים
floods - שִׁטְפוֹנוֹת
fires - שְׂרָפוֹת
endanger (pl) - מְסַכְּנִים
the lives - חַיֵּי
man - אָדָם

itself - עִמָּו
creation - יְצִירָה

פסטיבל "דרום אדום" חוזר

returns - חֲזָרָה
trips - טִיולִים
hikes - צְעָדוֹת
competitions - תַּחְרוּיוֹת
fairs (of) - יָרִידֵי
art - אומנות
held - נֶעְרַךְ
called - נִקְרָא
blooming - פְּרִיחָה
anemones - כַּלְנִיּוֹת
organizers (of) - מְאָרְגֵי
wait (pl) - מְצַפִּים
visitors - מְבַקְרִים
to celebrate - לְחַגּוֹ
will finish - יִסְתַּיֵּם

חדש: סלק הדומה...

beet - סֶלֶק
looks like - דוּמָה
candy - סוּכְרִיָּה
farmers - חֲקָלָאִים
presented (pl) - הִצִּיגוּ
vegetables - יִרְקוֹת
this time - הַפְּעַם
drew - מָשַׁךְ
the attention - תְּשׁוּמַת הַלֵּב

layers - שְׂכָבוֹת
sweeter - מְתוּק יוֹתֵר
is intended - מֵיוֹעַד
mainly - בְּעֵיקָר
hotels - בְּתֵי מְלוֹן
restaurants - מְסַעְדוֹת
prestige - יוֹקְרָה
inventors - מְמַצְיָאִים
markets - שְׁוּקִים
presented - הוֹצִיג
plate - צְלַחַת

עמוד 16

הצופים בעד ערבים ישראלים...

viewers - צוֹפִים
for - בְּעֵד
participate (pl) - מְשַׁתְּתָּפִים
programs - תּוֹכְנִיּוֹת
succeed (pl) - מְצַלְחִים
to make it - לְהַגִּיעַ

מה עושים האנשים...

doing (pl) - עוֹשִׂים
people - אָנָשִׁים
picture - תְּמוּנָה
men - גְּבָרִים
exercises - תַּרְגִּילִים
special (pl) - מִיּוֹחֲדִים
Ultra-Orthodox (pl) - חֲרָדִים
customary - נְהוּג
certainly - בְּוודָאי

במצרים כבר אין ליגת...

Egypt - מִצְרַיִם
already - כְּבָר
league - לִיגַת
soccer - כְּדוּרְגָל
in the past - בְּעֵבֶר
country (of) - מְדִינַת
strong (p) - חֲזָקָה
teams - קְבוּצוֹת
fans - אוֹהָדִים
elite - צְמָרַת
were killed - נִהָרְגוּ
active (f) - פְּעִילָה
government - שְׁלִטוֹן
is afraid - חוֹשֵׁשׁ
riots - הַתְּפָרְעוּיּוֹת
again - מְחֻדָּשׁ
will open (f) - תִּפְתַּח
soon - בְּקֶרֶב

עמוד 13

מעודדים את הספרות...

encourage - מְעוֹדְדִים
literature - סְפָרוֹת
give - מַעֲנִיק
lottery - מְפַעַל הַפִּיס
prize - פָּרֵס
important - חֲשׁוּב
compete (pl) - מְתוֹדְדִים
writers - סוֹפְרִים
towards - לְקֶרֶאת
ceremony - טְקֵס
were held - נֶעְרְכוּ
read aloud (pl) - הִקְרִיאוּ
actors - שְׁחָקֵנִים
final - גְּמֵר
events - אִירועִים
different (pl) - שׁוּנִים
obviously - כְּמוֹבָן

opposed (pl) - הִתְנַגְּדוּ
noise - רֶעֶשׂ
will disturb (pl) - יִפְרִיעוּ

קצר ולעניין

bird - צִיפּוֹר
oldest (f) - מְבוּגֶרֶת גְּיוֹתֵר
know (pl) - מְכִירִים
owl - יָנְשׁוּף
nails - צִיפּוֹרְנִיִּים
grow (f, pl) - גִּדְלוֹת
almost - כְּמַעַט
from - מֵאֵז
birth - לֵידָה
flea - פְּרָעוּשׁ
to jump - לְקַפוּץ
distance - מְרָחֵק
to bark - לְנַבּוֹחַ
after - אַחֲרֵי
to stop - לְהִפְסִיק
alligator - תַּנִּין
to move - לְהַזִּיז
tongue - לְשׁוֹן
to chew - לְלַעוֹס
to ride - לְרַכּוֹב
stations - תַּחְנוֹת
police - מְשֻׁטְרָה

עמוד 12

אוהדים במקום סדרנים

fans - אוֹהָדִים
instead of - בְּמַקוֹם
ushers - סְדָרְנִים
team (of) - קְבוּצַת
basketball - כְּדוּרְסָל
was punished (f) - נֶעְנָשָׁה
because of - בְּגַלַּל
riots - הַתְּפָרְעוֹת
solution - פְּתוּרָן
creative - מְקוֹרֵי
hope (pl) - מְקוּוִים
will succeed (pl) - יִצְלִיחוּ
companies - חֲבָרוֹת
security - שְׁמִירָה
are sure - אֵרָאִים
will relate (pl) - יִתְיַחֲסוּ
with honor - בְּכָבוֹד
will think (pl) - יִחְשְׁבוּ
twice - פְּעַמַּיִם